

FLOKKUM



Nýtt flokkunarkerfi

New sorting system

Nowy system segregacji



Í sumar verður tekið upp samræmt flokkunarkerfi á suðvesturhorninu. Öll heimili flokka í fjóra flokka: **Matarleifar, plastumbúðir, pappír og blandaðan úrgang.**

Tunnur verða merktar með nýjum límmiðum og í einhverjum tilfellum verður skipt um tunnur eða tunnum bætt við. Öll heimili fá körfu og bréfpoka til að flokka matarleifar inni í eldhúsi.

This summer, a four-category sorting system for waste will be introduced in the southwest corner of Iceland. All households will sort waste into four categories: **Food waste, plastic packaging, paper, and mixed waste.**

Bins will be marked with new stickers, but in some cases, bins will be replaced or added. Households will be offered a waste basket and paper bags to collect food waste from the kitchen.

Latem tego roku wprowadzony zostanie na terenie południowo-zachodniej Islandii nowy system segregacji odpadów. W ramach tego systemu ze wszystkich gospodarstw domowych odbierane będą cztery grupy odpadów. Wszystkie gospodarstwa domowe powinny sortować odpady na cztery grupy: **odpady żywnościowe, opakowania z tworzyw sztucznych, papier i odpady zmieszane.**

Stare pojemniki zostaną oznaczone nowymi etykietami, a w niektórych przypadkach nastąpi wymiana pojemników lub dodanie nowych. Jednocześnie wszystkie gospodarstwa domowe otrzymają kosz i papierowe worki do segregowania resztek jedzenia.

Við sérbýli verða þrjár tunnur á flestum stöðum: Tvískipt tunna undir matarleifar og blandaðan úrgang og sitthvor tunnan fyrir plastumbúðir og pappír/pappa. Í fjölbýlum verða tunnur fyrir framangreinda fjóra flokka, fjöldi og stærð fara eftir fjölda íbúða.

Sveitarfélagið þitt mun sjá um tunnuskiptin. **Það eina sem þú þarft að gera er að flokka.**

Most private residences will have three bins: A dual bin for food waste and mixed waste, and separate bins for plastic packaging and paper/cardboard. In most cases, apartment buildings will have separate containers for each of the four categories. An effort will be made to arrange containers or bins so that they will not require more space.

Your municipality will handle the bin exchange. **All you have to do is sort.**

W większości domów jednorodzinnych będą stały więc trzy pojemniki: pojemnik dwukomorowy na odpady żywnościowe i odpady zmieszane oraz dodatkowe dwa pojemniki na tworzywa sztuczne i papier. W budynkach wielorodzinnych znajdować się będą cztery pojemniki na cztery grupy odpadów. Kontenery i pojemniki będą ustawiane w taki sposób, aby nie zajmowały więcej miejsca niż dotychczas. Władze gminy odpowiedzialne są za wymianę pojemników oraz dostarczenie koszy i papierowych toreb na odpady żywnościowe.

Wszystko, co trzeba zrobić, **to zacząć segregować odpady.**



Svona flokkum við

This is how we sort

W ten sposób segregujemy odpady



🇬🇧 Allar matarleifar, til dæmis: Kjöt, fiskur og bein, brauð, sælgæti, grænmeti, ávextir og kaffikorgur.

🇬🇧 **Food waste**, all leftovers, for example: Meat, fish and bones, bread, sweets, vegetables, fruits and coffee grounds.

🇷🇺 **Wszystkie odpady żywnościowe**, na przykład: mięso, ryby i kości, chleb, słodycze, warzywa, owoce, fusy z kawy.

Allar plastumbúðir, til dæmis: Utan af matvælum, hreinlætisvörum og öðru plasti úr eldhúsi eða baðherbergi.

All **plastic packaging**, for example: Food packaging and hygiene product packaging, and other plastics from the kitchen or bathroom.

Wszystkie opakowania z tworzyw sztucznych, na przykład: opakowania, w które pakowane są produkty żywnościowe i higieniczne, a także inne odpady z tworzyw sztucznych z kuchni lub łazienki.



Matarleifar

Food waste

Resztki jedzenia



Heimilin fá körfu og bréfpoka undir matarleifar úr eldhúsinu. Allar matarleifar, t.d. kjöt, fisk, bein, brauð, kex, sælgæti, grænmeti, ávexti og kaffikorg, skal setja í bréfpokann.

Ekki má setja plast- eða maíspoka í körfuna þar sem þeir brotna ekki niður.

Karfan er hönnuð þannig að bréfpokinn liggur ekki upp við plastið í körfunni nema að litlu leyti. Þannig loftar um hann og hann helst þurr.

Það kemur ekki meiri lykt úr bréfpokanum en pokum þar sem matarleifum er hent með blönduðum úrgangi.

Ekki setja of mikið í pokann og alls ekki upp fyrir punktalínu á pokanum.

Gott er að skilja vökva frá matarleifum. Ef matarleifarnar eru blautar má setja eldhúsbref undir þær til að þurrka upp raka.

Households will receive a basket and paper bags for food waste. All food scraps, e.g. meat, fish, bones, bread, biscuits, sweets, vegetables, fruits, and coffee grounds, must be placed in the paper bag.

Do not use plastic or corn starch bags for the basket as they do not decompose.

The basket is designed so that the paper bag does not lie against the plastic except to a small extent. Air flows around it which helps it stay dry.

The bag does not have a stronger smell than bags containing food and mixed waste.

Do not put too much in the bag, and do not exceed the dotted line on the bag.

It is good to separate liquid from leftover food. If the food waste is wet, you can put kitchen towels underneath to dry up the moisture.

Do każdego gospodarstwa domowego dostarczone zostaną kosz i papierowe torby na resztki jedzenia. Papierowe torby przeznaczone są na wszystkie odpady żywnościowe, np. mięso, ryby, kości, pieczywo, ciastka, słodycze, warzywa, owoce oraz fusy z kawy.

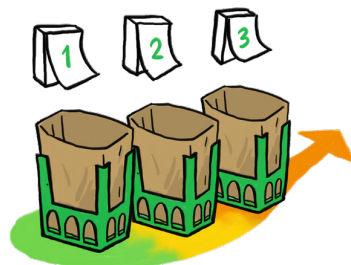
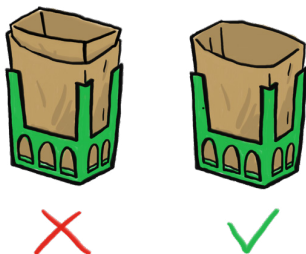
Niedozwolone jest stosowanie toreb z tworzyw sztucznych lub ze skrobi kukurydzianej, gdyż nie ulegają one rozkładowi.

Kosz został zaprojektowany w taki sposób, aby plastik w jak najmniejszym stopniu przylegał do papierowej torby. Kosz zapewnia dopływ powietrza i dlatego pozostaje suchy.

Z kosza nie wydobywa się więcej brzydkich zapachów niż z kosza na odpady zmieszane, do których wcześniej wrzucane były odpady żywnościowe.

Worków nie należy wypełniać powyżej poziomu przerywanej linii.

Zaleca się odsączyć resztki jedzenia. Jeżeli resztki jedzenia są wilgotne, można włożyć pod nie ręcznik kuchenny.



Ekki setja tvo poka saman í körfuna. Það eykur hættu á leka vegna þess að það takmarkar loftun.

Do not put two paper bags together in the basket. It increases the risk of leaks because it restricts ventilation.

Nie należy umieszczać dwóch worków w koszu, gdyż zwiększa to ryzyko wycieku.

Skiptu um poka eftir 2–3 daga jafnvel þótt hann sé ekki fullur.

Change the bag after 2–3 days even if it is not full.

Worek należy wymienić po 2–3 dniach, nawet jeśli nie jest pełny.

Lokaðu pokanum vel og settu hann í tunnuna undir matarleifar.

Close the bag tightly and put it in the bin under food waste.

Worek należy szczelnie zamknąć i włożyć do pojemnika na odpady żywnościowe.